

# NEON & RADIO ATHÈNES PRESENT THE RING @ STELLA CINEMA 30 MAY-5 JUNE

34 Tenedou Street, Kypseli, Athens 113 61  
www.neon.org.gr

NEON Community Project was established in 2013, with two such projects to be realized annually in various neighbourhoods in the city. This initiative aims to expose the people of Athens to different forms of art, sharing materials with local communities and activating urban spaces. RADIO ATHÈNES, invited to organize a week of events at the disused open air municipal cinema STELLA, is reinstating its original

use with daily screenings and is in turn inviting artists, musicians, curators and visitors to use The Ring as both auditorium (open to the audience) and 'theatre in the round'.

# NEON & RADIO ATHÈNES ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ THE RING @ ΣΙΝΕΜΑ ΣΤΕΛΛΑ 30 ΜΑΙΟΥ-5 ΙΟΥΝΙΟΥ

Τενέδου 34, Κυψέλη, Αθήνα 113 61  
www.neon.org.gr

Το Community Project είναι ένας θεσμός που ξεκίνησε ο Οργανισμός NEON το 2013, με σκοπό την υλοποίηση δύο προγραμμάτων ετησίως σε διάφορες γειτονιές της πόλης. Το πρόγραμμα αυτό έχει ως στόχο να εκθέσει τους κατοίκους της Αθήνας σε διαφορετικές μορφές τέχνης, να μοιραστεί υλικά με τις τοπικές κοινότητες και να ενεργοποιήσει τον αστικό χώρο. Σε αυτό το πλαίσιο, το RADIO ATHÈNES

οργανώνει μία εβδομάδα εκδηλώσεων στον εγκαταλελειμμένο υπαίθριο δημοτικό κινηματογράφο ΣΤΕΛΛΑ επαναφέροντας την αρχική του χρήση με καθημερινές προβολές και προσκαλώντας καλλιτέχνες, μουσικούς, επιμελητές και τους επισκέπτες να χρησιμοποιήσουν το The Ring τόσο σαν αμφιθέατρο (ανοικτό στο ακροατήριο) όσο και σαν "κυκλική σκηνή".

## PROGRAMME ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

### MONDAY 30 MAY ΔΕΥΤΕΡΑ 30 ΜΑΙΟΥ

6.30 – 7.30 PM GARDENING with ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ με τον Ταξιάρχη Ανδριτσόπουλο  
8.30 – 9 PM Screening Προβολή: Robert Ashley, *Perfect Lives I* (1984), THE PARK (Privacy Rules)  
9 – 10 PM Screening & talk Προβολή & ομιλία: Pierre Bal-Blanc, EMPLOYMENT CONTRACT (1992)  
10 – 11 PM Live: The Hydra

### TUESDAY 31 MAY ΤΡΙΤΗ 31 ΜΑΙΟΥ

6.30 – 7.30 PM GARDENING with ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ με τον Ταξιάρχη Ανδριτσόπουλο  
8.30 – 9.30 PM Screening Προβολή: Robert Ashley, *Perfect Lives II*, THE SUPERMARKET (Famous People)  
+ *Perfect Lives III*, THE BANK (Victimless Crime)  
9.30 – 10.30 PM Live: The Singing Head, All day dance & play

### WEDNESDAY 1 JUNE ΤΕΤΑΡΤΗ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ

6.30 – 7.30 PM GARDENING with ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ με τον Ταξιάρχη Ανδριτσόπουλο  
8.30 – 9 PM Screening Προβολή: Robert Ashley, *Perfect Lives IV*, THE BAR (Differences)  
9 – 9.40 PM Talk Ομιλία: Dexter Sinister, OPENING THOUGHTS  
9.40 – 10 PM Screening Προβολή: Mark Leckey, GREENSCREENREFRIGERATORACTION (2010)  
10 – 10.40 PM Live: Paolo Thorsen Nagel

### THURSDAY 2 JUNE ΠΕΜΠΤΗ 2 ΙΟΥΝΙΟΥ

6.30 – 7.30 PM GARDENING with ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ με τον Ταξιάρχη Ανδριτσόπουλο  
8.30 – 9.45 PM Screening Προβολή: Robert Ashley, *Perfect Lives V*, THE LIVING ROOM (The Solutions)  
+ *Perfect Lives VI*, THE CHURCH (After the Fact) + *Perfect Lives VII*, THE BACKYARD (T' Be Continued)  
10 – 11 PM Live: Μιχάλης Μοσχούτης & Ilan Manouach

### FRIDAY 3 JUNE ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3 ΙΟΥΝΙΟΥ CLOSED ΚΛΕΙΣΤΑ

### SATURDAY 4 JUNE ΣΑΒΒΑΤΟ 4 ΙΟΥΝΙΟΥ

11 AM – 2.30 PM Y2: Music workshop for children Μουσικό εργαστήριο για παιδιά

### SUNDAY 5 JUNE ΚΥΡΙΑΚΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ

11 AM – 2.30 PM Y2: Music workshop for children Μουσικό εργαστήριο για παιδιά

Our sincerest thanks to the Municipality of Athens.  
Ευχαριστούμε θερμά το Δήμο Αθηναίων για την ευγενική παραχώρηση του Δημοτικού κινηματογράφου Στέλλα.

In his self-described 'little book' THE SHAPE OF TIME (1962), George Kubler proposes a realignment of art history based not on chronological procession (with one work following, updating and replacing the previous), but rather multiply-streamed parallel progressions moving through a constellation of distinct formal problems. One work does not necessarily exist at a fixed point in time, but rather connects to one or more form problems that may also have jumbled chronologies. With this rearrangement, he suggests that time moves forward not in a straight line, but intermittently and coincidentally in retreating and recursive loops – 'more knot than arrow'.

Maintaining this twisted logic, THE RING at STELLA – later to move on to RADIO ATHÈNES – is an adapted re-production of a circular steel ring designed by Common Room for Casco (Utrecht) based on a re-interpretation of a circular steel ring by ifau & Jesko Fezer for the Goethe-Institut Wyoming Building (New York) based on a re-production of a steel ring by Common Room produced for 'Dexter Sinister Presents Common Room (Circular)' (New York) which was a re-consideration of the original

steel ring designed by Aldo van Eyck for the architect's apartment, Amsterdam, 1948, which he described as:

'My very first circle in space with the quality of place – what with the seat, warmth from the stove – and the little mystery that circles do occasionally provide ... It's the ring and the disc I'm particularly attracted to – not radials, which is why I draw circles, round old tins, saucers and plates instead of using a compass (the ancient Peruvians worshipped both the sun and moon, were incomparable highway builders, yet highway builders managed without wheels).'

Στο 'βιβλιάρaki' του, όπως ο ίδιος αποκαλεί ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ (1962), ο George Kubler προτείνει μια επανευθυγράμμιση της ιστορίας της τέχνης η οποία βασίζεται όχι στην χρονολογική αλληλουχία (όπου ένα έργο διαδέχεται, ανανεώνει και αντικαθιστά το προηγούμενο), αλλά σε πολλαπλώς μεταδιδόμενες παράλληλες ακολουθίες οι οποίες κινούνται μέσω ενός σχηματισμού διακριτών φορμαλιστικών προβλημάτων. Ένα έργο δεν υπάρχει αναγκαστικά σε ένα σταθερό σημείο στο χρόνο, αλλά αντίθετα συνδέεται με ένα ή περισσότερα φορμαλιστικά προβλήματα τα οποία επίσης μπορεί να έχουν ανακατεμένες χρονολογίες. Με αυτή την αναδιάταξη, προτείνει πως ο χρόνος δεν κινείται προς τα εμπρός σε μια ευθεία γραμμή, αλλά κατά διαστήματα και συμπωματικά, σε λούπες που υποχωρούν και επανέρχονται – «περισσότερο κόμπος παρά βέλος».

Διατηρώντας αυτή την διαστρεβλωμένη λογική, το THE RING στο ΣΤΕΛΛΑ – που αργότερα θα συνεχίσει στο RADIO ATHÈNES – είναι μια προσαρμοσμένη ανα-παραγωγή ενός δακτύλιου από χάλυβα που σχεδιάστηκε από τους Common Room για το Casco (Ουτρέχτη)

βασισμένο σε μια επανερμηνεία ενός χαλύβδινου δακτύλιου των ifau & Jesko Fezer για το Goethe-Institut Wyoming Building (Νέα Υόρκη) βασισμένο σε μια ανα-παραγωγή ενός χαλύβδινου δακτύλιου των Common Room που κατασκεύασαν για το «Dexter Sinister Presents Common Room (Circular)» (Νέα Υόρκη), η οποία ήταν μια επανεξέταση του αρχικού χαλύβδινου δακτύλιου σχεδιασμένο από τον αρχιτέκτονα Aldo van Eyck για το διαμέρισμα του στο Άμστερνταμ, το 1948, το οποίο περιέγραψε ως:

«Ο πρώτος μου κύκλος στο χώρο με την ποιότητα ενός τόπου –τι με το κάθισμα, την ζεστασιά από το φούρνο φούρνο – και το μικρό μυστήριο που κατά καιρούς παρέχουν οι κύκλοι ... Είναι ο δακτύλιος και ο δίσκος που με ελκύουν περισσότερο – 'οχι οι ακτίνες, και γι' αυτό σχεδιάζω κύκλους, περιέργα στρογγυλά κουτιά, δίσκους και πιάτα αντί να χρησιμοποιώ πυξίδα (οι αρχαίοι Περουβιανοί λάτρηναν τόσο τον ήλιο όσο και το φεγγάρι, ήταν ασύγκριτοι κατασκευαστές τεράστιων οδών, και τα κατάφεραν χωρίς τροχούς)».

# DEXTER SINISTER: I'LL BE YOUR INTERFACE.\* (RADIO ATHÈNES) 29 MAY – 29 JUNE

15 Petraki Street, Athens 105 63  
www.radioathenes.org

SUNDAY 29 MAY, 8 PM Talk: AN \* WITH A SCOTTISH ACCENT

Broadcasting from the ether somewhere in and around the centre of Athens, RADIO ATHÈNES is a book project, a showroom, an exhibition space and a curatorial practice. Flexible, independent, nomadic, interdisciplinary, RADIO ATHÈNES works together with local and international artists and institutions to present exhibitions, lectures, screenings and readings in the fields of contemporary art, literature, philosophy, dance and the applied arts.

In his self-described 'little book' *THE SHAPE OF TIME* (1962), George Kubler proposes a realignment of art history based not on chronological procession (with one work following, updating and replacing the previous), but rather multiply-streamed parallel progressions moving through a constellation of distinct formal problems. One work does not necessarily exist at a fixed point in time, but rather connects to one or more form problems that may also have jumbled chronologies. With this rearrangement, he suggests that time moves forward not in a straight line, but intermittently and coincidentally in retreating and recursive loops – 'more knot than arrow'.

Maintaining this twisted logic, *I'LL BE YOUR INTERFACE.\** (RADIO ATHÈNES) will be instigated by a talk on the evening of Sunday, 29 May which unravels the complicated development of a simple typographic character – an asterisk with a Scottish accent. Afterwards, a version of the same talk will animate the space over the following month, only now it will be presented by Radio Athènes' 'house glyph' – a speaking asterisk who introduced herself like this in Mexico City, 2015:

'I'll be your interface. Please look and listen carefully to what I say ... I was born in 2011, in a piece of writing by Angie Keefe, called "An Octopus in Plan View". That essay wonders what it might mean to communicate without language. My character is drawn from a shape-shifting typeface, which is called *Meta-The-Difference-Between-The-2-Font-4-D*, also programmed by Dexter Sinister. My voice comes from Scotland, synthesized from the speech of Isla Leaver-Yap, then digitized by Cereproc Ltd. And all of this was overseen by James Langdon. I am an empty sign, ready for use. So let's begin.'

# DEXTER SINISTER: I'LL BE YOUR INTERFACE.\* (RADIO ATHÈNES) 29 ΜΑΙΟΥ – 29 ΙΟΥΝΙΟΥ

Πετράκη 15, Αθήνα 105 63  
www.radioathenes.org

ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΜΑΙΟΥ, 8 ΜΜ Ομιλία: ΕΝΑΣ \* ΜΕ ΣΚΩΤΣΕΖΙΚΗ ΠΡΟΦΟΡΑ

Μεταδίδοντας από τον αιθέρα, κάπου και γύρω από το κέντρο της Αθήνας, προς το τέλος της οδού Πετράκη, το RADIO ATHÈNES είναι ένας εκθεσιακός χώρος, ένα showroom, ένα πρότζεκτ βιβλίων και ένα επιμελητικό σχήμα. Ευέλικτο, ανεξάρτητο, νομαδικό, διατομεακό, το RADIO ATHÈNES συνεργάζεται με τοπικούς και διεθνείς καλλιτέχνες και οργανισμούς για να παρουσιάσει

εκθέσεις, προβολές και αναγνώσεις στους τομείς της σύγχρονης τέχνης, της λογοτεχνίας, της φιλοσοφίας, του χορού και των εφαρμοσμένων τεχνών.

Στο 'βιβλιαράκι' του, όπως ο ίδιος αποκαλεί *ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ* (1962), ο George Kubler προτείνει μια επανευθυγράμμιση της ιστορίας της τέχνης η οποία βασίζεται όχι στην χρονολογική αλληλουχία (όπου ένα έργο διαδέχεται, ανανεώνει και αντικαθιστά το προηγούμενο), αλλά σε πολλαπλώς μεταδιδόμενες παράλληλες ακολουθίες οι οποίες κινούνται μέσω ενός σχηματισμού διακριτών μορφοπλαστικών προβλημάτων. Ένα έργο δεν υπάρχει αναγκαστικά σε ένα σταθερό σημείο στο χρόνο, αλλά αντίθετα συνδέεται με ένα ή περισσότερα μορφοπλαστικά προβλήματα τα οποία επίσης μπορεί να έχουν ανακατεμένες χρονολογίες. Με αυτή την αναδιτάξη, προτείνει πως ο χρόνος δεν κινείται προς τα εμπρός σε μια ευθεία γραμμή, αλλά κατά διαστήματα και συμπτωματικά, σε λούπες που υποχωρούν και επανέρχονται – «περισσότερο κόμπος παρά βέλος».

Διατηρώντας αυτή την διαστρεβλωμένη λογική, *I'LL BE YOUR INTERFACE.\** (RADIO ATHÈNES), θα ξεκινήσει με μια ομιλία το βράδυ της Κυριακής 29 Μαΐου όπου θα ξετυλιχθεί η περίπλοκη ανάπτυξη ενός απλού τυπογραφικού χαρακτήρα – ενός αστερίσκου

με σκωτσέζικη προφορά. Στη συνέχεια, μια εκδοχή της ίδιας ομιλίας θα ζωντανεύει τον χώρο για όλη την διάρκεια του επόμενου μήνα, μόνο που τώρα θα παρουσιάζεται από το "οικόσημο" (house glyph) του Radio Athènes – από έναν αστερίσκο που συστήθηκε για πρώτη φορά στο Μέξικο Σίτυ το 2015:

«Θα είμαι η διαειπιφάνειά σας. Παρακαλώ κοιτάξτε και ακούστε προσεκτικά τι λέω ... Γεννήθηκα το 2011, σε ένα κείμενο της Angie Keefe, που ονομάζεται Ένα Χταπόδι σε Κάτοψη ('An Octopus in Plan View'). Αυτό το δοκίμιο αναρωτιέται τι μπορεί να σημαίνει να επικοινωνούμε χωρίς γλώσσα. Ο χαρακτήρας μου προκύπτει από μια σχηματικά μετατοπισμένη γραμματοσειρά, η οποία ονομάζεται *Μετά-Την-Διαφορά-Ανάμεσα-Σε-2-Γραμματοσειρά-4-D*, που και πάλι έχει προγραμματιστεί από τους Dexter Sinister. Η φωνή μου προέρχεται από τη Σκωτία, συντεθειμένη από την ομιλία της Isla Leaver-Yap, και στη συνέχεια ψηφιοποιημένη από την Cereproc Ltd. Και όλα αυτά υπό την εποπτεία του James Langdon. Είμαι ένα κενό σήμα, έτοιμο για χρήση. Οπότε, ας ξεκινήσουμε».